

HYDERABAD – Sesión de trabajo de los líderes de At-Large – Parte 7

Viernes, 4 de noviembre de 2016 – 13:45 a 15:00 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

ALAN GREENBERG: Damas y caballeros, vamos a comenzar. No sé si está Kaili. ¿Tenemos a Carlton? También al siguiente orador.

¿Quién va a liderar la sesión, Carlton o Kaili?

Kaili dice que lo va a hacer Carlton.

Bueno, tenemos una sesión de 45 minutos, pero sólo nos quedan 30 minutos y vamos a tener que terminar puntuales. Así que necesitamos que nuestro orador nos preste atención también.

Bien. Quiero ahora entonces darle la palabra a Carlton. Carlton, le pediría por favor que dado que hay una gran cantidad de gente nueva en esta sala, nos cuente un poco por qué existe este CCT RT, cuáles son las cuestiones que están asociadas a este grupo y también una idea de dónde nos encontramos. Seguramente esto es demasiado pedir para 30 minutos pero se lo agradecería.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

CARLTON SAMUELS: Hola a todos. Es muy bueno verlos. Como lo pidió Alan, les voy a contar un poco dónde nos encontramos con respecto a estas revisiones. Esto tiene que ver con la Competencia, la Confianza y Elección de los Consumidores y la Revisión Pertinente. Esto es uno de los requisitos de la AoC, una de las recomendaciones de la AoC, de la Afirmación de Compromisos por parte de la ICANN con respecto al Gobierno de lo Estados Unidos. Básicamente la ICANN se compromete a realizar una revisión de la competencia y la confianza y elección de los consumidores en relación al sistema de nombres de dominio.

Esta es una revisión que tuvo un comienzo un tanto complejo. Había un grupo de trabajo que estableció los términos de referencia para la revisión y esto se estableció con el aporte de la comunidad.

Por supuesto, el ALAC y At-Large fueron parte de esto. Algunas de las controversias que surgieron de la revisión tenían que ver con cierta insistencia por parte de At-Large y de ALAC en relación a las métricas. Esto dio lugar a un amplio debate respecto de cuáles eran las métricas que serían útiles para poder establecer una línea de base para la confianza y elección de los consumidores y la competencia.

Como ustedes saben, la postura del ALAC era muy sólida y luego se tomaron algunas medidas activas para poder abarcar o

tomar en cuenta las métricas que fueron propuestas por el ALAC.

Eventualmente se informaron una serie de métricas a utilizar como indicadores para la competencia, confianza y elección de los consumidores. Los términos de referencia del Equipo de Revisión fueron acordados y por lo tanto comenzamos hace aproximadamente un año con la revisión.

Yo soy uno de los miembros de este Equipo de Revisión, avalado por parte de At-Large. También hay otros miembros que provienen de otras unidades constitutivas, como por ejemplo la Unidad Constitutiva de Propiedad Intelectual, algunos representantes del GAC, etc.

Así que tenemos un Equipo de Revisión, tenemos una carta orgánica. No sé si se puede poner en pantalla y mostrarla. Bueno, y entonces tenemos, como dije, un Equipo de Revisión que comenzó a trabajar y comenzamos también a decir una serie de métricas.

En nuestros comienzos tratamos de buscar – quiero ver si lo puedo encontrar en la pantalla también. Bueno, continuemos entonces. El equipo tenía tres obligaciones puntuales. Teníamos que considerar la competencia del espacio del DNS. Esto tenía que ver con la ronda de los nuevos gTLDs. Luego teníamos que considerar los procesos de solicitud para determinar si eran

correctos. Y también teníamos que determinar cómo funcionaban las salvaguardas para proteger los nombres de dominio. Así que estas eran las tres acciones principales que teníamos que realizar.

El equipo se dividió en subequipos, el de Competencia y el de Protecciones o Salvaguardas. Yo estaba en el Equipo de Salvaguardas, luego se hablaba de las salvaguardas de los gTLDs. Y Kaili estaba en el Equipo de Competencia.

Teníamos también que llevar a cabo algunas encuestas y estudios para poder brindar información que luego íbamos a analizar y ver los indicadores de la competencia y de las salvaguardas.

Seguramente estén familiarizados con el servicio global de registrantes y de consumidores. El primero se implementó en el 2015 y el segundo se realizó en septiembre de este año.

Son estudios complementarios y la idea era poder tener cierta profundidad en la comprensión del fenómeno que veíamos y también las interacciones y los aportes y de la participación en general en la ronda de los nuevos gTLDs.

Y también llevamos a cabo entonces este trabajo. La idea era focalizarnos en las personas que no habían solicitado una

cadena de caracteres sino que estaban considerando la posibilidad de hacerlo.

También hubo un estudio económico que fue llevado a cabo por el Grupo de Análisis para considerar las variables económicas y ver si las ideas originales se aplicaban a la economía o al espacio del DNS, y también dar apoyo a los nuevos gTLDs. Así que teníamos estos cuatro estudios principales, que fueron los que aportaron los datos básicos para nuestro trabajo.

El equipo trabajó mucho. Creo que tuvimos unas 24 reuniones. Hubo reuniones de los subgrupos semanalmente durante, diría, los últimos 15 meses y básicamente lo que hicimos fue analizar todas las cuestiones que planteamos oportunamente.

El marco original para el trabajo de los grupos era el siguiente. Nosotros íbamos solamente a hacer sugerencias que estuvieran basadas en evidencias. Entonces a menos que existiese evidencia para una sugerencia, no iba a ser aceptada por el equipo.

Esto era respecto a la competencia en el espacio, si esto era así tenía que haber una evidencia. La mayor parte de la evidencia, de las pruebas, provenía de estos estudios que mencioné anteriormente y que fueron también presentados por la ICANN.

En primer lugar, actualmente nos encontramos en la etapa de compilar un informe interino preliminar que va a estar listo para diciembre. Esta reunión nos da la oportunidad de compartir los resultados que vemos desde la evidencia y que están plasmados en el informe preliminar.

Este sería el resumen general de lo que hemos hecho hasta el momento. La competencia resulta difícil de definir en este contexto, porque hay muchos niveles de competencia. La decisión fue dedicar tiempo a analizar alguna de estas capas o niveles de competencia y no tener una definición única de competencia. No hay una definición que sirva para todo.

Hubo ciertas áreas en las que no podíamos decir definitivamente que existía o que la competencia significaba determinada cosa, y esto también se aplicaba al espacio de competencia.

KAILI KAN:

Para el Equipo de Competencia y Elección de los Consumidores también ha habido, podríamos decir, debates acalorados.

Y esto era porque los miembros provenían de diferentes comunidades constitutivas, ACs y SOs, y tenían diferentes intereses.

Por ejemplo, para aquellas personas que provienen del lado de los registros y de los registradores, obviamente lo que quieren tener es una próxima ronda de nuevos gTLDs lo más pronto posible en tanto que, por ejemplo, desde el lado del ALAC nosotros quisiéramos ver más por parte de los usuarios finales y el interés de los consumidores, que muchas veces se encuentran en conflicto, también en conflicto con algunos intereses de otros grupos.

Dado que la composición del equipo está equilibrada para los temas que mencionamos en ALAC, son los temas que nos preocupan y hay algunos debates que también se incluyeron en los hallazgos primarios o iniciales.

Básicamente existen dos puntos. Uno es dónde están las registraciones, por ejemplo, para un total de nuevos registros en los últimos años en nuevos gTLDs, se determinó o se encontró que hay un 65% de las registraciones de nombres de dominio también que no han sido resueltas.

Así que esto podría implicar una especulación a larga escala. Esto crea una escasez artificial, hace que se incrementen los precios y es difícil para los usuarios finales acceder y también daña la estabilidad del sistema de DNS.

Así que también para la cuestión de la confianza del consumidor, hay muchas partes en acción en nombres de

dominios que sufren abuso, así que esta base en común general son especulaciones generales que se han incluido en los hallazgos iniciales.

Otra cuestión tiene que ver con lo siguiente, con las cuestiones de los nombres de marcas. Hay muchos titulares de marcas que creen que están siendo forzados a registrar sus nombres de marcas, y esto es injusto de alguna manera y no es bueno.

Por supuesto, hay una sola razón para estas registraciones, pero también ha llamado la atención del grupo y fue incluido en este informe preliminar.

Por nuestra parte, a nosotros nos inquieta esto desde el punto de vista de los consumidores y usuarios finales. En caso contrario esto no estaría incluido en los hallazgos de este informe.

Así que estos son los tópicos más importantes que hemos tratado, al menos desde nuestra parte.

Tiene la palabra Carlton. ¿Alguna pregunta, algún comentario?

ALAN GREENBERG:

Gracias, Kaili. Le voy a dar la palabra ahora a los participantes para que hagan preguntas. Veo que ya tenemos a Holly Raiche.

Tengo dos preguntas. Ustedes identificaron las diferentes cuestiones sobre las que han trabajado. En este momento, ¿ustedes han incluido esto en el informe final?

KAILI KAN:

Sí. Hay dos temas. Uno es el tema de los nombres de marcas. Ambos temas están incluidos en este informe de los hallazgos preliminares. Naturalmente también van a estar incluidos en el informe.

ALAN GREENBERG:

La segunda pregunta está relacionada con las marcas. Yo entiendo este porcentaje de 65% que quizá de alguna manera está monetizado. Pero para ser claros, utilizar este término de estacionado - y yo sé la respuesta a la pregunta porque lo dijo Jonathan en la sesión de la GNSO. Pero la pregunta es, ¿hay algún interés en tomar los dominios que no están estacionados? ¿Y son redireccionados? ¿Se hace un muestreo de estos dominios? Por ejemplo de los que son redireccionados a un .com, porque la idea sería tener una medición de las personas que registran este tipo de dominio y que no están utilizándolos y que solamente lo utilizan como un método o medio de redireccionamiento.

Jonathan en su momento me dio la respuesta a esto, pero me pregunto si ha surgido. Esto es simplemente un ejemplo.

KAILI KAN:

Hasta donde yo sé creo que hay ciertos datos, no están del todo completos, pero sí existen datos. En primer lugar hay un redireccionamiento de estos sitios y estos no se consideran dominios estacionados.

Quizá haya registraciones de defensa y algunos titulares de marcas piensan que se incrementa su exposición al público. Pero yo vi algunos datos que no están completos.

ALAN GREENBERG:

Bueno, ciertamente uno no puede saber por qué son redireccionados. Si muchos de los usos no van a sitios únicos entonces aquí no se puede introducir la competencia. Es decir, si se hace una registración para incrementar la exposición o porque se las ha forzado a registrar. Uno no puede decirlo.

Tiene ahora la palabra Holly y luego tenemos al SSAC, que van a entrar a la sala en unos seis minutos. Algunos ya están aquí. Así que vamos a tener que finalizar. Nos vamos a volver a reunir con Kaili, con Carlton y con Jonathan más tarde.

HOLLY RAICHE: Primero quiero decir que las diapositivas que presentaron hoy son un muy buen resumen. Todas las estadísticas presentan buenas preguntas. Si hablamos de la competencia tenemos que definir qué es lo que quiere decir estacionado. Hay muchas cosas que han sido planteadas y quisiera que esas diapositivas se discutan.

Mi pregunta, ¿cuál es el plazo? Los informes se van a publicar para comentario y después vamos a tener una vacación de Navidad. Espero que podamos hacer algo durante ese tiempo.

CARLTON SAMUELS: Sí, Holly. Hay un par de temas. Hay algunos datos que se requieren para que nosotros podamos tener una definición completa de lo que queremos decir con los mercados y cómo es el paisaje de la competencia. Hay datos para esto.

También hay datos que nos ayudan a determinar de qué modo se abusa el DNS, cuáles son las salvaguardas para eso. No vamos a tener esos datos y seguramente no vamos a tenerlos hasta mayo del año que viene.

El informe preliminar va a ser indicativo de lo que nosotros estamos viendo ahora. Y esperamos que podamos tener algunos datos que sabemos que no van a estar disponibles antes.

Sobre el periodo de comentario, y si va a ser suficiente o no, eso va a ser un problema definitivamente.

Quizá si pudiéramos ver la última página, donde figura la línea de tiempo, un poco más adelante. Si empezamos desde el final lo vamos a poder ver. No, esa no. Esa. Ese es el plan de trabajo.

Estamos en noviembre de 2016 y el informe preliminar para comentario público hay que presentarlo en diciembre, luego tenemos el estudio de abuso de DNS y la encuesta que nos va a dar información sobre lo que va a ocurrir en el mundo de los IP y que tiene que ver con los Mecanismos de Protección de Derechos. Son unas salvaguardas importantes. No vamos a tener esos datos hasta la fecha que ustedes ven allí, hasta finales de marzo. Y una vez que los tengamos todos los podemos poner en el informe final, que lo esperamos para julio de 2017. Allí vamos, me parece, a estar cercanos a la fecha.

HOLLY RAICHE:

Quisiera decir rápidamente que va a ser difícil hacer un comentario sobre un informe cuando en realidad parte de los datos importantes no están.

CARLTON SAMUELS:

Sí, ese es un problema que debemos plantear. Y si no vemos el informe total los comentarios van a quedarse en el aire.

ALAN GREENBERG: Quisiera poder resumir el principio de lo que usted dijo. Pareciera que les ha resultado difícil convencer al resto del grupo de lo que a ustedes les importa, pero en este momento sí está en el informe preliminar. Eso es lo primero.

Número dos, ¿hay algunos estudios o recolección de datos o esfuerzos que ustedes creen que se deben realizar pero que en este punto todavía no están hechos?

CARLTON SAMUELS: Si miramos el Informe de Abuso de Dominios, hay muchos de los indicadores que nosotros queremos analizar. Eso va en nuestro interés al respecto de las salvaguardas. Todo eso va a estar en ese informe. Y la versión preliminar todavía no la hemos visto. Tenemos que ver si eso está enmarcado adecuadamente para que se traten todos los temas que queremos que estén allí. Pero tenemos un compromiso del Presidente de que lo va a tener en cuenta.

Aparece de distintas maneras. Si miramos las salvaguardas y vemos cómo estas salvaguardas se han incluido en las cláusulas del Acuerdo del Registratario y el Acuerdo de Acreditación de Registradores, hay todo un conjunto de actividades de abuso de dominios que no están dentro del alcance de lo que cubre ICANN y que están contenidas en lo que se denomina Especificación 11 del Acuerdo de Registradores.

La mayoría de los indicadores que nos preocupaban a nosotros nos ayudan a entender mejor qué es lo que está ocurriendo en ese sentido y ahora tenemos que estar seguros de que los puntos de los datos que nos permiten garantizar que tengamos los indicadores sean incluidos en el informe sobre abuso. Puedo decirles que estamos siguiéndolo muy de cerca.

ALAN GREENBERG:

De nuevo, les ha resultado difícil pero ahora no parece que haya que volver hacia atrás sino que hay que llevar un buen control.

Última pregunta. En respuesta a ALAC y al asesoramiento de la Junta, la Junta pidió al Equipo de Revisión de los PDP y de los ccTLD que analicen los TLD que At-Large considera que son sensibles.

CARLTON SAMUELS:

Una de las cuestiones que nosotros estamos teniendo aquí es que hubo una desconexión entre lo que veíamos en ICANN en términos de puntos de datos para garantizar que los restringidos sean copiados y si todos esos compromisos de interés público estaban o no observados en espíritu y en letra. En este punto podemos decir que todos están incluidos. Y de nuevo los detalles todavía tienen que ser examinados.

ALAN GREENBERG: Quisiera hablar con ustedes dos minutos después. Le voy a dar la palabra ahora a Julie Hammer o a Cheryl para que presidan esta sesión. Me voy a ir de en medio de la mesa y voy a volver dentro de algunos minutos para poder escuchar y participar en la sesión del SSAC. Julie, te damos la palabra.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Hola a todos. Este es un momento muy importante.

JULIE HAMMER: Buenas tardes a todos. Soy el enlace de SSAC. Todos ustedes conocen a Patrik Fältström y a Jim Galvin. No se necesita ninguna presentación. Ellos vienen para darnos una actualización sobre lo que estuvo haciendo el SSAC desde la última reunión. Pero también hay varias personas de SSAC que están aquí en la sala. Veo a Jaap, Robert Guerra y otras personas. También está Jeff Bedser, Julie Hedlund y Kathy.

Quería saber si la gente del SSAC se puede poner de pie para que todos puedan conocer sus caras, por favor. Y tenemos a Jacques, que es el nuevo miembro de SSAC.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Esto es importante para nosotros porque esta es la primera reunión de SSAC en la que Jacques es parte como miembro. Bienvenido, Jacques.

Muchas gracias. Como hacemos normalmente, quisiera ver nuestras diapositivas, por favor.

Quisiera explicarles mientras tanto qué es lo que está haciendo SSAC. SSAC es el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad de la ICANN.

Somos un comité asesor al igual que ALAC. Lo importante que nosotros vemos en este sentido es que estamos tratando de no tener una participación formal en ninguno de los PDPs. También estamos haciendo un gran esfuerzo para escribir unas recomendaciones claras y directas que puedan sostenerse por sí mismas. Buenas recomendaciones, la gente te escucha. Las recomendaciones que no son claras o no tienen sentido, la gente las ignora. Al evaluar nuestras propias recomendaciones durante los años y tratar de crear mejores y mejores recomendaciones hemos logrado ser escuchados.

En este momento somos unos 30 miembros. Uno se convierte en miembro al presentar una solicitud en SSAC. Tenemos un Comité de Membresía que evalúa las solicitudes.

Nuestro asesoramiento es muy simple. Nosotros recibimos una pregunta de alguien o identificamos algún problema nosotros mismos. En base a eso, decimos, “Bueno, puede haber algo acá sobre lo que nosotros tengamos que opinar”. Entonces lo que hacemos después es iniciar un grupo de trabajo que investiga el tema y define si hay algo para decir. Si hay algo para decir, nosotros publicamos una recomendación.

La recomendación de un Comité Asesor tiene que ser tomada en cuenta por la Junta de la ICANN, si es que está dirigida a esa Junta Directiva, si no es la organización receptora la que tiene que hacer lo que le parece.

La Junta Directiva de la ICANN puede tomarlo en consideración, lo cual puede implicar que los estamos escuchando pero tenemos una conclusión distinta y así avanzamos. De hecho, esto ocurre muy seguido. La Junta Directiva está implementando nuestras recomendaciones.

Hemos generado un poco más de 80 asesoramientos y va a ser un poco complicado explicárselos hoy. El primero es el SAC084 que tiene comentarios y lineamientos de lo que se llama el Panel de Revisión para el Proceso de Vía Rápido de IDN. En las comunidades de la ICANN nosotros decimos que tenemos demasiadas siglas, pero a veces leer esas siglas no ayuda mucho. Y sigue siendo complicado.

En esta recomendación se le dice a la Junta de la ICANN que los procesos EPSRP tal y como están propuestos no tienen que ser adoptados. La razón es que desde la perspectiva de SSAC hay tres principios vinculados a la seguridad y la estabilidad que faltan en ese proceso.

Esos tres son el conservadurismo, que quiere decir que cada vez que uno hace algún cambio, sin hablar de la zona raíz, tiene que ser conservador. No hay que agregar algo salvo que realmente sea necesario, porque si uno agrega algo, como vamos a ver después, después no lo puede quitar. Es decir, hay que poder encontrar argumentos para explicar por qué uno lo agrega y no argumentos de por qué uno no lo agrega.

El segundo principio es en adición a lo que ya dije, por defecto, y si uno toma una vez los TLDs como ejemplo, el defecto es no agregar algo. Entonces el argumento debería ser por qué hay que agregar algo. Y esto es lo que nosotros denominamos el principio de inclusión. Es un poco raro que un principio de inclusión indique que algo no debe ser incluido, pero así es.

El tercer principio es el de estabilidad, y esto es algo que está vinculado a los otros dos. Habla sobre el hecho de que si estamos agregando algo, un nuevo protocolo, estamos implementado algo en Internet, va a quedar implementado para siempre. Y no hay nada que sea un test de implementación

temporal. Todavía hay gente que está utilizando Windows XP y algunos otros sistemas, es decir, hay que tener mucho cuidado con lo que agregamos.

No podemos agregar puntos de código de Unicode y después decir, “Esos puntos de código son peligrosos”, porque una vez que nosotros permitimos que un punto de código se pueda usar, ese punto va a ser usado por alguien. Por eso hay que tener cuidado. Esto también es parte de estos principios.

Lo último que es importante. Aquellos de ustedes que han estado siguiendo toda la discusión de si los TLDs se deben agregar, no hay una respuesta correcta sobre cuántos TLDs se pueden agregar. La respuesta correcta es que es con cuánta frecuencia, cuán rápido se pueden agregar, y hay un informe escrito sobre eso. O sea, la tasa de cambio a veces es mucho más importante de evaluar que cuál debe ser ese cambio, lo cual significa cuál es el momento final.

Y estos tres principios, el conservadurismo, la inclusión y la estabilidad, son muy comunes. Son utilizados por cualquiera que evalúa algo desde la perspectiva del SSAC. Nosotros no hemos inventado esta palabras en SSAC. De hecho es el ITF quien lo escribió por primera vez. Por eso estamos nosotros generando algo a partir de lo que ya presentó el ITF. ¿Hay alguna pregunta? Adelante.

HOLLY RAICHE: En el proceso de los nuevos gTLDs pareciera que es inexorable, que a lo mejor es una palabra poco feliz, pero hay un impulso hacia eso. ¿En qué medida los nuevos gTLDs van a ser agregados? Para decirlo más agradable, ¿a ustedes los están escuchando? ¿Está habiendo algo en ese proceso?

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sobre la primera pregunta, sí, nosotros estamos siendo escuchados. Por otro lado, yo me siento confiado en que la gente nos está escuchando porque a veces la gente nos ignora. Esto significa que se puede evaluar lo que estamos diciendo. Y si están evaluándonos y no simplemente nos están poniendo un sello y estamos demostrando que a veces podemos hacer algo un poco distinto al resolver el mismo tema y abordarlo de un modo diferente, para mí hay una razón y es que ellos evalúan aquello con lo que están de acuerdo con nosotros. O sea que sí nos escuchan.

En segundo lugar, si nos escuchan específicamente sobre este tema, bueno, nosotros hemos publicado tres informes en las últimas dos semanas que están siendo incluidos en el proceso de los gTLDs.

Para algunas personas que están siguiendo este proceso son un poco aburridos porque lo que nosotros hemos hecho ha sido analizar todo nuestro asesoramiento previo y hemos indicado cuáles son los que la gente debe leer porque nos parece que algunos de nuestros asesoramientos históricos son más importantes que otros. Y al igual que los demás, nosotros también vamos aprendiendo en este viaje.

Por eso publicamos tres nuevos asesoramientos, pero como dije, son reimpressiones de lo anterior. Pero sí, estamos siguiendo el proceso y seguramente vamos a hablar de esto, como dije antes.

Adelante.

JOHN LAPRISE:

Soy John Laprise. Muchas gracias por venir y hablar con nosotros hoy. Patrik, nosotros tenemos una conversación por correo electrónico, antes, en el pasado, respecto al problema potencial de qué es lo que pasaría si los operadores de gTLDs en esta era de los nuevos gTLDs fracasaran, y tener que ir a recolectar las piezas, lo que se desarmó. Tenemos un gran recorrido en los nuevos gTLDs y muchos fracasos al mismo tiempo. La pregunta es si se pueden recolectar los pedazos de ese problema. Me pregunto si se puede decir algo sobre eso.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí, tanto como individuos como en el SSAC, estuvimos también revisando estos mecanismos. Jim trabajó mucho en esto, así que le voy a dar la palabra.

JIM GALVIN: Todavía no hemos dicho nada recientemente. Antes de los programas de los nuevos gTLDs que ahora está en su fase de delegación, nosotros hicimos un comentario sobre la operación del proceso BERO, pero no hemos agregado nada en este proceso. En este momento no somos conscientes de ninguna cuestión que requiera nuestra atención.

Pero siempre estamos interesados en las preguntas y los comentarios de la comunidad. Si les parece que hay algo a lo que tenemos que prestarle atención, nos encantaría escucharlo y podemos dar un asesoramiento sobre eso.

JOHN LAPRISE: Para reiterar lo que hablé con Patrik, dependiendo del éxito económico de los tenedores de gTLD puede ocurrir que algo no funcione. ¿Nosotros podemos recolectar los problemas que surjan a partir de eso, en una escala más grande? Esa es mi pregunta.

JIM GALVIN:

Ciertamente el proceso respalda el movimiento de servicios de DNS para asegurar que continúe la registración. El resto es un proceso comercial. Francamente yo no conozco que hayamos tenido esa experiencia y sería interesante ver si eso ocurre por primera vez ver cómo funcionan los procesos de la ICANN.

Se hizo un experimento de los procesos de BARO con un TLD que había sido retirado y que se hizo una implementación mínima y lo utilizaron en el proceso de retiro para ejercer algunos de los procesos en la transición, para asegurarnos de que todo funcione en las operaciones de registro. No ha habido hasta ahora ningún ejercicio del lado comercial, y bueno, usted tiene razón, llegará el momento y lo veremos.

ALAN GREENBERG:

Respecto al EPSRP, y no sé muy bien ni cómo pronunciarlo, nosotros emitimos una declaración antes de la de ustedes y también nos vamos a reunir con la ccNSO.

Primero, ¿hablaron ustedes con la ccNSO? Me interesan los comentarios de las personas en esta sala que han ayudado a escribir nuestra declaración. Quisiera saber si tenemos que repensarlo a la luz de lo que el SSAC está diciendo o decimos que no.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Quizás ustedes nos puedan ayudar. Y yo voy a tratar de ayudarlos a ustedes. No, no hemos hablado con la ccNSO. Estamos tratando de generar una reunión con la ccNSO y aquellos de ustedes que han seguido el debate saben lo importante que es esto.

Desde nuestra perspectiva hay mucho malentendido entre los dos grupos. Hay dos cosas que yo quiero enfatizar porque el documento que nosotros escribimos incluye mucha información de contexto que la gente malentiende, cuando leen las letras que están negrita en la recomendación en sí.

Primero, somos un Comité Asesor, y nuestro asesoramiento siempre puede ser tenido en cuenta. Entonces lo primero es que, si la gente no está de acuerdo con nuestra conclusión, hay que avanzar.

Nosotros no somos parte del PDP. No tenemos que llegar a un consenso con otros grupos. Esto es lo primero. Ustedes en ALAC o en la ccNSO no tienen que tener miedo en no estar de acuerdo con nosotros. Nosotros tenemos que escucharnos, generar nuestras propias conclusiones y hacer declaraciones en base a esas conclusiones, específicamente como como Comités Asesores, y esa es mi recomendación hacia ustedes. La ccNSO tiene un PDP, y eso es diferente.

Segundo, lo que me parece a mí que es importante en este sentido es que estos tres principios son tan importantes para nosotros que queremos verlos. No hemos hablado en voz alta en la vida del SSAC de estas tres palabras. Pero para nosotros eso es lo que los principios deben utilizar.

Es importante recordar aquí que nosotros queremos que esas palabras sean parte de la evaluación, pero no somos los que hacen la evaluación en sí. Cómo la gente hace su cálculo, y hay un cálculo y además si es que algo se debe aprobar o no.

SSAC, repito, no interviene en ningún tipo de PDP que haga este cálculo para algún TLD específico. El malentendido aquí es que en el informe nosotros estamos diciendo que el proceso de Vía Rápida de IDN ccTLD tenían principios, fueron indicados y nosotros decimos que se hizo una evaluación y que dos nombres de dominio específicos no aprobaron esa evaluación. El malentendido aquí entonces es que la gente cree que por eso nosotros queremos que se incluyan estos criterios para que esos ccTLD en versión de IDN no sean aprobados. Y eso no es lo que decimos.

Nosotros no queremos tener más evaluaciones o lo que fuere necesario, pero no podemos tener un proceso que avance en ICANN sin este requisito y evaluación de SSR como parte de la evaluación.

ALAN GREENBERG: Gracias. Para que quede claro, cuando yo digo nuestra declaración, no quiero decir que ustedes nos hayan dado la fuente de nuestra sabiduría, pero lo que quiero saber es si hay algo en su informe que no consideramos nosotros y que quizá tengamos que revisar.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Nuestro informe se reduce a que queremos ver que estén estas tres palabras como parte de la evaluación. Eso es todo lo que estamos diciendo. El resto es información de contexto.

SEUN OJEDEJI: Gracias, Sr. Presidente. Quiero decir que a pesar de que SSAC es un comité asesor y tiene un rol particular, lo que diga va más allá del asesoramiento en sí en cuanto a la seguridad y la estabilidad del DNS. Si ellos están en contra de este tema en particular, creo que también deberíamos pensar en lo que se dijo previamente.

Tengo una pregunta separada, que no tiene que ver con este punto en particular. Yo miré el sitio web y me he dado cuenta de que parte de estas declaraciones tienen una traducción completa mientras que otras no. ¿Hay alguna razón por la cual

ustedes están diciendo que esto está completamente hecho así, y cuál no?

PATRIK FÄLTSTRÖM:

La respuesta es que no tenemos los recursos para traducir todos los documentos. Hemos intentado distintos métodos respecto a la forma en la que seleccionamos esos documentos. Nosotros seleccionamos los documentos en base a cuál es el interés que tiene ese documento. Por ejemplo, el aporte de ALAC nos ha ayudado mucho para saber cuáles son los documentos que debemos traducir.

Todo tiene que ver con el largo que tiene ese documento y cómo nosotros tomamos ciertas porciones del documento. En este caso, el SAC084, nosotros elegimos traducirlo porque nos pareció que estos tres principios son importantes y queremos que todos puedan tomar una referencia, por lo menos en parte del documento, a pesar de que no están de acuerdo con la conclusión. Es importante que esos principios sean traducidos en varios idiomas.

Nosotros sí hablamos de traducir el resumen ejecutivo de todos los documentos, pero después de hablar con gente en la comunidad encontramos que no tenía mucho sentido, y estamos tratando de traducir la mayor cantidad de documentos que podamos a la mayor posibilidad de idiomas.

¿Hay otra diapositiva?

JIM GALVIN:

Bueno, esto en realidad es una aclaración. El documento SAC083 fue una respuesta del SSAC a una enmienda que se hizo al Acuerdo de Acreditación de Registración. No hay una explicación sustantiva aquí. En realidad estamos buscando aclarar lo que aparece en el texto. Lo interesante es que el SSAC declaró en el pasado muy claramente que no debería haber lo que se llamaban dominios y números, es decir, que esto no debería suceder en la zona raíz sino que había registros que apoyaban los dominios. Y esto se daba también en el segundo nivel.

Existió cierta ambigüedad que apareció en el Acuerdo de los gTLDs. Un accidente más que nada. Esto no tenía la intención de ser un cambio significativo, pero se sugirió en este texto que se podía solicitar y poner otros registros en la zona raíz en lugar de apoyar sólo a los TLDs en lugar de cualquier otro servicio. Entonces lo que hicimos fue pedir aclaraciones e hicimos algunas sugerencias en cuanto a la redacción del texto para poder clarificar esta cuestión para la comunidad.

Hasta donde sé, no hubo ninguna reacción por parte de la comunidad, así que el asesoramiento se tuvo en cuenta y

básicamente se va a modificar de acuerdo con nuestra sugerencia.

¿Hay algún comentario? Cheryl, adelante.

CHERYL LANGDON-ORR: Sobre el documento SAC083, igual que estaban mencionado ustedes en caso de que me haya perdido con la numeración, nos encontramos ahora en los Procedimientos Posteriores del Grupo de Procedimientos Posteriores para los nuevos gTLDs y estamos específicamente abordando el tema de los dominios sin puntos, y a mí, que soy una de las redactoras de actas, me gustaría sugerir que nos conectemos con ustedes de una manera más formal en lugar de esperar que nos digan, “Aquí hay un *link* o una referencia o un resumen a las reuniones de nuestro grupo”, sino que queremos buscar asesoramiento específico en respuesta quizás a algunas cosas que se debaten en la GNSO.

Nosotros tuvimos una reunión del grupo ayer, y me parece que esta sería una buena oportunidad para no mezclar las cosas, si por ejemplo yo pudiese obtener la información con los nombres correctos, lo mismo sucede con la aceptación universal. Entonces hay preguntas, por ejemplo, para los asesores sobre las cuestiones de los nuevos gTLDs, y quizá tengamos preguntas formales y vamos a querer invitarlos. La idea es que nos podamos conectar de la manera más adecuada.

PATRIK FÄLTSTRÖM: En realidad hay varias cosas que podemos hacer. En primer lugar, podemos ayudarlos a encontrar los documentos del SSAC que se han publicado con anterioridad y que son relevantes para su actividad. Esto es algo que podemos hacer y con lo que los podemos ayudar.

En segundo lugar, algo que no tendríamos que olvidar es que podemos hacer que los miembros del SSAC participen y los ayuden en el trabajo que están haciendo porque hay muchos que están interesados en ayudarlos. Recuerden que dije que los miembros del SSAC están también trabajando.

También lo que podemos hacer es que el SSAC puede evaluar algo, pero bueno, para que el SSAC evalúe a esto necesitamos, por ejemplo, un texto emitido por ustedes o una pregunta a la cual le podamos dar una respuesta o un comentario de algún periodo de comentario público, porque para que el SSAC llegue a una conclusión tiene un proceso o un procedimiento al igual que ustedes en el ALAC. Nosotros como SSAC no podemos participar en el trabajo de otros grupos porque nosotros tenemos que reservarnos el derecho o la capacidad de debatir o de trabajar sobre un tema específico.

Pero podemos ayudarlos como individuos, ya sea como miembros del SSAC o el personal del SSAC. Entonces en tanto en

cuanto tengamos en cuenta esta diferencia los podemos ayudar en todo lo que necesiten.

JULIE HAMMER: No veo más preguntas. Patrik, ¿hay algo más que le gustaría mencionar? Ah, perdón. Olivier tiene la palabra.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Sra. Presidente. Esto fue emitido en julio del 2016. ¿Hubo un seguimiento de este asesoramiento? ¿El asesoramiento del SSAC tiene alguna página Wiki donde podamos leerlo o hacer un seguimiento? Por ejemplo, nosotros tenemos este tipo de cuestiones pero sabemos que hay algunas cuestiones o algún asesoramiento del GAC que no tiene seguimiento y es muy difícil para el ALAC después encontrarlo y hacer un seguimiento, entonces necesitamos una manera de rastrear esto para saber qué asesoramiento seguir.

JIM GALVIN: Muchas gracias, Olivier. Le voy a dar dos respuestas a esta pregunta. Hasta donde sabemos, el asesoramiento fue aceptado y seguido por la comunidad, así que básicamente esto es una reiteración de una postura ya emitida en una resolución de la Junta Directiva. Lo único que hicimos fue hacer cambios editoriales.

En cuanto a la segunda parte de la pregunta, con respecto a que el SSAC acepte o cuando haya opiniones a tener en cuenta, probablemente ustedes estén familiarizados con el Proyecto de Seguimiento de la Junta Directiva. Es un proyecto que se encuentra activo, en curso, y estamos muy involucrados con este proyecto. En realidad hay un equipo que brinda detalles y que trabaja en los procesos, así que han definido un grupo de personas, tienen personal, recursos, es un proyecto concreto y real. Así que cada vez que ellos reciben un documento toman todas las recomendaciones, crean una lista y lo ponen en este programa rastreador. La idea es que podamos lograr un proceso continuo a nivel interno, y la Junta Directiva está haciendo lo mismo. La intención es que todo el asesoramiento pase por este programa de seguimiento y también que haya una oportunidad pública y una oportunidad visible de ver el estado y los diferentes pasos. Y que cuando un proyecto se cierre que este documento esté disponible para la comunidad. Como dije, es algo que está en curso.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Sí, tomamos en cuenta todo lo que viene de la Junta Directiva. Se puede ver que hay una interfaz gráfica pero que en realidad no sabemos si estos asesoramientos están siendo actualizados, probablemente haya muchos datos que se tornen obsoletos después de un tiempo. Entonces lo que podemos saber es que

hay procesos que tienen para hacer un seguimiento del asesoramiento pero a veces hay un impedimento de hacer un seguimiento por la manera en la que se implementa ese asesoramiento.

Pero ahora existe esta posibilidad de que la gente pida esta especie de informe, porque existe la maquinaria, existen los procesos implementados y esta interfaz que les estamos mencionando.

ALAN GREENBERG: Bueno, tenemos que continuar con los próximos oradores. Así que nos va a quedar un minuto más para finalizar con esta sesión.

JULIE HAMMER: Le voy a dar la palabra a Holly, a Jim y luego a Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Parece que resulta sencillo poner miles de nuevos gTLDs en la raíz y que haya un sistema de seguimiento por parte de la Junta. Es algo de lo que venimos hablando hace mucho tiempo.

Quizás esté un poco lento y entiendo que ustedes debatieron el tema de los nuevos gTLDs que tienen que estar fuera de la raíz.

Por supuesto aquellos que estén fuera pueden ser fáciles de identificar.

Pero la pregunta es qué va a suceder una vez que un gTLD pierda el nombre de dominio, técnicamente qué es lo que vamos a hacer pero también qué sucederá con respecto a los usuarios finales, porque este es un tema que nunca hemos debatido, qué va a pasar con ellos en el programa de los nuevos gTLDs o con posterioridad. Me preguntaba si no es algo que tengamos que tener en cuenta tanto a nivel técnico como desde la perspectiva del usuario final. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sébastien, a ver, creo que usted está mencionando dos cuestiones diferentes que está abordando el SSAC, pero me parece que tendríamos que hablar luego y después volver a este tema de la reunión.

JULIE HAMMER: En nombre de Patrik y Jim, esperamos poder tener otras reuniones y les quiero agradecer por esta oportunidad.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Nos estamos quedando un poco sin tiempo, pero vamos a tomar un receso de 15 minutos para darle también

a los intérpretes un tiempo. Nos reunimos nuevamente en 15 minutos. Por favor, sean puntuales. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]